

Zeitschrift:	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
Herausgeber:	Schweizerischer Hebammenverband
Band:	100 (2002)
Heft:	4
Rubrik:	Mitteilungen = Communications

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

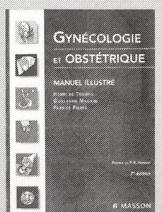
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

H. de Tourris, G. Magnin, F. Pierre:

► Gynécologie et obstétrique

Manuel illustré, éd. Masson, 2000, 444 p., 7^e éd. entièrement refondue.
ISBN 2-225-85882-9

Successeur du fameux «Tourris et Henrion» qui a guidé les études et la pratique de nombreuses sages-femmes et médecins, ce nouveau manuel illustré étend son domaine aux toutes nouvelles connaissances et techniques de la gynécologie et de l'obstétrique (physiologie et pathologie). Tous les sujets sont traités de manière précise et bien documentée dans un style synthétique. Les textes sont accompagnés de nombreux dessins très explicites. C'est un ouvrage de référence que tout praticien devrait garder à portée de main pour rafraîchir ses connaissances si nécessaire. Ce manuel, très richement illustré, intéressera aussi bien les étudiants (élèves sages-femmes, élèves infirmiers, étudiants en médecine) et les professionnels (sages-femmes, médecins assistants,



généralistes) que les spécialistes en gynécologie et obstétrique qui y trouveront, sous une forme abrégée et très claire, les dernières connaissances en la matière. Cet ouvrage deviendra rapidement un aide-mémoire que l'on gardera à portée de main pour le consulter rapidement en cas de doute. Loin d'être ennuyeux, ce livre appelle à la lecture. Sa table des matières, très complète, et son index alphabétique permettent de trouver rapidement le chapitre que l'on veut consulter. Bien des enseignants y trouveront également des schémas et des dessins pour illustrer les cours qu'ils donnent. Le dessin a le mérite de mettre immédiatement en évidence les éléments importants. Les schémas résument le texte et rappellent l'essentiel. Un livre à mettre entre toutes les mains «professionnelles».

Hélène Grand,
infirmière sage-femme

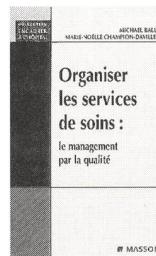
M. Ballé, M.-N. Champion-Daviller:

► Organiser les services de soins: le management par la qualité

Ed. Masson, Collection «Encadrer l'hôpital», mai 2000, 196 p.
ISBN: 2-294-00282-2

Ce livre est tellement proche de ma réalité de travail que j'ai lu certains passages plusieurs fois, tant mon plaisir était grand. Qui ne serait pas attiré par le chapitre des secrets? Ce sont des secrets qui concernent l'efficacité, la qualité et le management. A l'hôpital, «l'efficacité ne vise pas la «productivité» mais œuvre à libérer du temps occupé à des tâches de non production de soins pour

du soin, c'est à dire du contact au patient, qu'il s'agisse d'une manipulation, d'une conversation ou d'un simple bonjour.» Quant à la qualité, elle est résumée en une phrase qui nous rappelle qu'un «produit de qualité est un produit auquel on peut faire confiance». Combien de femmes nous disent qu'elles n'ont plus confiance à cause d'un suivi qui ne les a pas satisfait? Pour ce qui est du management, la démarche d'amélioration proposée est de prendre en compte de manière sys-



N. Bainbridge et Dr. A. Heath:

► Massages pour mon bébé

éd. Hachette, 2000, 95 p.
ISBN: 2-01-236535-3



Les auteurs ont réalisé un livre très esthétique sur le massage des bébés de tout âge. Agrémenté de nombreuses photos, cet ouvrage s'adresse aux parents qui désirent créer des moments privilégiés de détente et de tendresse avec leurs enfants. La technique de base de massage aussi bien que le langage utilisé sont facilement accessibles. Les photos sont très bien intégrées dans le texte et le complètent avantageusement. Les lecteurs trouvent des encadrés avec des mises en garde, le point de vue du psychologue et des témoignages. Les conseils abordent aussi des situations comme les coliques, les ballonnements et la constipation, le mal de dents ainsi que les pleurs inexplicables.

L'avis des auteurs, que je partage, précise que l'important ne réside pas dans l'application d'une technique, mais dans l'interrelation et le bien-être qui se créent par ce

moyen entre le bébé et ses parents. Il est à souligner qu'un chapitre est consacré aux «enfants différents» et aux prématurés pour lesquels le contact «peau à peau» est encore plus essentiel dans leur développement physique et émotionnel. A juste titre, les auteurs mentionnent que la technique de massage décrite ressemble beaucoup au massage indien. Par ailleurs, bien que conscients de l'importance de la posture du dos, ils ne proposent que des positions de massage par terre qui sollicitent particulièrement la région lombaire.

L'ouvrage se présente dans un format pratique qui permet de garder facilement les pages ouvertes.

Les quelques adresses utiles à la fin du livre se trouvent toutes en France. Même pour un ouvrage «grand public», il serait nécessaire de présenter les auteurs avec plus de renseignements que leurs noms et photos.

Heike Emery, sage-femme

tématique les 5 composantes de la réalité quotidienne: terrain, personnes, actions, budgets et faits. Pour se rendre compte de ce qui se passe sur ce fameux terrain, dites plutôt «montrez-moi» qu'«expliquez-moi»; sinon, c'est comme si vous vouliez faire un puzzle sans voir les pièces, par l'intermédiaire de quelqu'un qui vous les décrit. L'intelligence pratique des personnes, patients ou agents hospitaliers, est trop souvent insoupçonnée. Reconnaître la réalité des personnes

est aussi prendre en compte les «boutons verts» et les «boutons rouges» de chacune avec ce qui lui fait plaisir et ce qui lui fait horreur. En suivant la chaîne des actions, on découvre les véritables forces et faiblesses de l'organisation: en quoi elle aide et en quoi elle freine. L'approche systématique proposée ici encourage les professionnels, praticiens ou gestionnaires, à progresser sans s'égarer dans le milieu soignant où la tendance est de privilégier l'affectif et la parole.

Jocelyne Bonnet,
sage-femme

Deborah Jackson

► La sagesse des mères

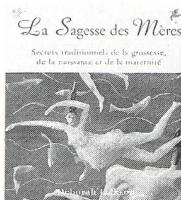
Secrets traditionnels de la grossesse, de la naissance et de la maternité

Ed. Seuil, 2000,

142 pages,

toutes illustrées.

ISBN: 2-02-039611-4



Journaliste et écrivaine, l'auteure nous transporte aux quatre coins du monde pour présenter les étapes de la maternité avec leurs coutumes, rites et mythes ainsi que leurs croyances parfois encore profondément ancrées dans la vie des peuples.

L'auteure parle évidemment du temps de la grossesse, de la naissance et de l'allaitement, mais aussi des légendes de la dentition, des rites de passage et des nombreux

rôles d'une mère. Certains sous-titres semblent pleins de promesses comme par exemple: «concevoir – c'est croire»,

«l'épanouissement du lotus» ou encore «les enfants du ciel». Les illustrations à travers l'ouvrage sont magnifiques et s'harmonisent parfaitement avec les textes.

Cet ouvrage est un pur enchantement et un cadeau idéal pour une future maman, pour toutes les mères et celles et ceux qui leur sont proches, et bien entendu... pour soi-même.

Heike Emery, sage-femme

H. Montagner

► L'attachement, les débuts de la tendresse

Ed. Odile Jacob, 1999.

ISBN: 2-7381-0701



Voici un livre passionnant tant il est complet et riche. Le premier chapitre, très intéressant rétrospectivement, semble un peu rébarbatif. Il traite de l'éthologie: étude du comportement des animaux dans leurs cadres naturels de vie. Dès le deuxième chapitre, la description, l'analyse des attitudes et des comportements de l'enfant dans son environnement sont très finement étudiées. L'auteur fait appel à de très nombreuses références. Les phénomènes d'attachement sont exposés tout d'abord sous l'angle de la relation mère-enfant puis entre enfants et enfin sous l'angle des mécanismes d'attachement-détachement. L'ensemble aborde aspect génétique, mode de conception, adoption et séparation fami-

liale. La notion de l'attachement a considérablement évolué, c'est une science qui se base sur une observation et une analyse méthodique. Le concept du nouveau-né, du nourrisson et du jeune enfant est passé d'un être limité aux seules fonctions biologiques à un individu social capable d'interactions, de perceptions, d'apprentissage et de perspectives.

Si c'est un livre facile à lire par son écriture, il est ardu par la masse de connaissances qu'il recèle. Il s'adresse à toutes personnes portant de l'intérêt à la construction des relations sociales de l'enfant et aussi, par extension, à ce qui construit chacun de nous. Un livre de référence.

Christine Malou Pernot,
sage-femme

Schweizer
Hebamme
Sage-femme
Levatrice
Spandrera

Inseratenverwaltung
Régie d'annonce

Künzler-Bachmann Medien AG

Postfach 1162

9001 St. Gallen

Tel. 071/226 92 92

Fax: 071/226 92 93

E-Mail: verlag@kueba.ch

Internet: <http://www.kueba.ch>

Stellenangebote
Direktwahl: 071 226 92 70
Offres d'emploi
Offerte d'impiego

Inseratenschluss für Stellenanzeigen:

Dienstag, 16. April 2002

Dernier délai pour les offres d'emploi:

Mardi le 16 avril 2002

CENTRE HOSPITALIER BIENNE

Maternité avec distinction de l'UNICEF pour un hôpital favorable à l'allaitement maternel/hôpital école

Nous cherchons pour notre unité des salles d'accouchements (env. 800 naissances par année) **selon date à convenir**

**une sage-femme diplômée
100 %**

compréhensive aux besoins des accouchées.

Si vous êtes de langue maternelle française ou allemande et êtes à même de communiquer dans l'autre langue, une bonne équipe se réjouira de votre collaboration.

Madame D. Suter, responsable du secteur de soins du service obstétrique/maternité/gynécologie, tél. 032 324 23 41, vous donnera volontiers de plus amples renseignements concernant cette activité intéressante et variée.

Veuillez envoyer les offres écrites à Madame C. Biedermann, direction du secteur des soins, Centre hospitalier, 2500 Bienne 9.

**Nouveau! Site internet à partir du 1^{er} février 2002:
→ www.szb.chb.ch**

166800/107

Spitalzentrum
Centre hospitalier
Biel-Bienne



Suchen Sie eine neue Herausforderung?

In unserer neuzeitlichen Gebärabteilung mit 1200 Geburten pro Jahr suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine eigenständige, fachkompetente

diplomierte Hebamme zu 100 %

Aufgaben Unser Ziel ist das Wohlbefinden der Gebärenden zu fördern und auf individuelle Wünsche der werdenden Eltern einzugehen. Wir haben grosse Erfahrung in alternativer Geburtsmedizin seit 1990, insbesondere mit Wassergeburten.

Profil Sie verfügen über Berufserfahrung und sind eine flexible und zuverlässige Persönlichkeit, die ihr Fachwissen engagiert einsetzen möchte. Sie sind auch interessiert ihr Wissen an Hebamenschülerinnen weiterzugeben.

Dann sind Sie die richtige Mitarbeiterin für uns

Auskünfte Frau Claudia Heer, Stationsleiterin, Telefon 052 723 72 05, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Bewerbung Kantonsspital Frauenfeld, Frau Katrin Müller, Pflegeleiterin Frauenklinik, Postfach, 8501 Frauenfeld.

Das Kantonsspital Frauenfeld ist ein Unternehmen der Spital Thurgau AG. Unsere Spitäler und Kliniken zeichnen sich durch ein umfassendes Gesundheitsangebot aus. Fortschrittliche Arbeitsbedingungen, hohe Professionalität und interdisziplinäres Denken prägen unsere Unternehmenskultur.

080904/022

Auf das Frühjahr 2002 oder nach Vereinbarung suchen wir eine

diplomierte Hebamme

(in eine Teilzeitanstellung zu 80 Prozent)

In unserem Spital verzeichnen wir jährlich rund 400 Geburten. Bei uns stehen die ganzheitliche, individuelle Pflege und Geburtsbegleitung im Vordergrund. Hilfsmittel wie Roma-Rad, die Möglichkeit der Unterwassergeburt und CFG-Telemetrie stehen uns zur Verfügung. Die Abteilung Geburtshilfe und Gynäkologie wird von einem Leitenden Arzt und einem Belegarzt betreut.

Für ein unverbindliches Informationsgespräch oder einen Schnuppertag steht Ihnen die leitende Hebamme oder unser Hebammenteam jederzeit zur Verfügung. Herr Franzke, Leiter unseres Pflegedienstes, erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte (Telefon 041 875 51 28).

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an das **Kantonsspital Uri, Herr W. Bär, Personalchef, CH-6460 Altdorf, Telefon 041 875 51 51.**

107800/014



HUMAINE
Clinica Santa Chiara
Locarno

Siamo una clinica acuta di 100 posti letto con i seguenti servizi:

- ◆ chirurgia
- ◆ medicina
- ◆ oncologia
- ◆ ginecologia
- ◆ neonatologia
- ◆ Servizio d'urgenza/servizio d'osservazione monitorizzata

Per potere completare il nostro personale cerchiamo da subito o data da convenire:

Levatrice

Offriamo:

- ◆ Gruppo di lavoro dinamico
- ◆ Collaborazione interdisciplinare
- ◆ Possibilità di formazione
- ◆ Condizioni di lavoro interessanti

Se abbiamo risvegliato il vostro interesse, inviate la vostra candidatura a:
HUMAINE, Clinica Santa Chiara, V. S. Franscini 4, 6601 Locarno.

Per ulteriori informazioni la Sig.ra Pia Donati, Direzione cure, è a vostra completa disposizione al n° telefonico **+41 (091) 756 44 06** o all'indirizzo e-mail **p.donati@humaine.ch**

Wir – ein vielseitiges, offenes und interessiertes Team – suchen eine

dipl. Hebamme (80–100 %).

Suchen Sie einen Arbeitsort, an dem Sie alle Möglichkeiten Ihres Hebammenberufes einbringen können? Dann sind Sie bei uns am richtigen Ort!

Unsere Arbeit umfasst das Leiten der Geburten mit allen Aspekten der modernen Geburtshilfe, die Betreuung von Wöchnerinnen mit ihren Säuglingen sowie die Pflege von Frauen nach gynäkologischen Eingriffen oder Erkrankungen. Wir bieten den Frauen ein grosses Kursangebot – Geburtsvorbereitung an Land und Wasser, Beckenbodentraining, Rückbildung und Baby-massage.

Steht für Sie der Mensch mit seinen Bedürfnissen, Ängsten und Ressourcen im Mittelpunkt und verfügen Sie über eine gute Fachausbildung? Wir können Ihnen einen vielseitigen und interessanten Arbeitsplatz anbieten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Es stehen Ihnen die Leitende Hebamme Bernadette Häne oder die Stationsleiterin Elisabeth Wild unter Telefon 071 987 31 11 für weitere Auskünfte bereit. Ihre Bewerbung schicken Sie an Judith Weilenmann, Leiterin Pflegedienst, Steig, 9630 Wattwil.

936800/005

SPITALZENTRUM BIEL

Geburtsklinik mit UNICEF-Auszeichnung
als stillfreundliches Spital
Ausbildungsort für Berufe im Gesundheitswesen

Für unsere Gebärabteilung mit ca. 800 Geburten pro Jahr suchen wir **nach Vereinbarung**

eine diplomierte Hebamme 100 %

mit viel Verständnis für die Bedürfnisse der Ge-bärenden.

Falls Sie deutscher oder französischer Mutter-sprache sind und auch in der anderen Sprache gut kommunizieren können, freut sich ein gut einge-spieltes Team auf Ihre Mitarbeit.

Nähere Informationen über das interessante, viel-seitige und selbstständige Tätigkeitsgebiet gibt Ihnen gerne Frau D. Suter, Sektorleiterin Frauen-Klinik, Telefon 032 324 23 41.

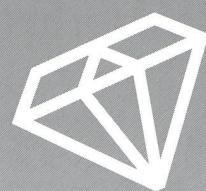
Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an Frau C. Biedermann, Leitung Pflege, Spitalzentrum, 2500 Biel 9.

Neu! Internetadresse ab 1. Februar 2002

→ www.szb-chb.ch

166800/046

Spitalzentrum
Centre hospitalier
Biel-Bienne



Hebamme als Stv. Leiterin Familien- abteilung

In der Familienabteilung (Geburts- und Wochenbettstation) unserer renommierten Privatbelegarztklinik am Zürichberg ist diese Stelle nach Vereinbarung neu zu besetzen. In dieser Funktion arbeiten Sie zu 50% als Stellvertreterin der Stationsleitung sowie zu 50% als Hebamme.

Ein interessantes und vielseitiges Aufgaben-gebiet mit Anspruch auf familienorientierte, selbstbestimmte und sanfte Geburtshilfe in einem kooperativen Team wartet auf Sie.

Wenn Sie mind. 3 Jahre Berufserfahrung als Hebamme und Fachkompetenz nachweisen können, flexibel und bereit sind, auch Pikett-Dienst zu leisten und eine ganzheitliche Berufsausübung schätzen, dann bieten wir Ihnen eine neue Herausforderung sowie 5 Wochen Ferien. Führungserfahrung ist von Vorteil, jedoch nicht Bedingung.

Hat diese vielfältige Aufgabe Ihr Interesse geweckt, dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an Marie-Therese Hubli, Leiterin Personaldienst (ma.hubli@klinikbethanien.ch). Telefonische Auskünfte erteilt Ihnen Elisabeth Stirnemann, Leiterin Pflegedienst, Telefon 01 250 76 00.

Wir freuen uns auf Sie.

PRIVAT  KLINIK
BETHANIEN
TOBLERSTRASSE 51 / CH-8044 ZÜRICH
www.klinikbethanien.ch



Was schwangere und stillende Frauen wissen sollten ...



... sie brauchen Eisen

In der Schwangerschaft steigt der Bedarf an Eisen ganz erheblich an, und zwar um 100 Prozent!

Floradix Kräuter und Eisen ist in folgenden Packungsgrößen erhältlich

- Floradix Kräuter und Eisen, Tonikum 250 ml, 500 ml und 700 ml
- Floradix Eisenkapseln Inhalt 40 Kapseln

Einsenden an:
Dr. Dünnér AG,
9533 Kirchberg

Floradix Prospekt

Senden Sie mir gratis:

- x Für Mütter und Kinder doppelt wichtig
 x doublement important pour la mère et l'enfant
 x Bestellliste

Name: _____ Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

